

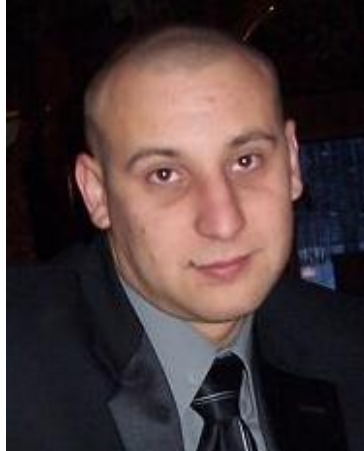
CURRICULUM VITAE

YAVOR BEHAR

E-mail: yavor@yavorb.com

Alt. E-mail : shadowybg@gmail.com

Skype: shadowy-bg



PERMANENT ADDRESS

3511 Argo Ct.
Virginia Beach, VA 23453
USA
Mobile phone: ++1 757 339 9400

EDUCATION

- 1996-2000 **Military University “Vasil Levski” Veliko Turnovo, Bulgaria**
Major: Business Management;
Minor: English
Degree: Bachelor of Arts (B.A.)
- 1991-1996 **Foreign Language High School, Plovdiv, Bulgaria**
Diploma for Secondary Education, Profile: **English language**;
Second languages: Russian

WORK EXPERIENCE:

- 1996 – 2007
Job title: **Military officer in Bulgarian Armed Forces.**
Description: In 12 year long career Yavor Behar has served in many positions in Bulgaria, Iraq, Kuwait and United States including:
- Database system analyst in NATO HQ, U.S., 2005-2007
 - Interpreter English-Bulgarian in Kuwait, 2005
 - Combat coordinator in Iraq, 2004
 - Cross-training instructor in U.S. Marine Corps, 2003
- 2002 - present
Job title: Freelance translator and interpreter (Bulgarian, English)
Beginning as a part time and since 2007 full time translation of various types of documents (legal, medical, financial, etc.) news articles, title deeds, contracts, technical manuals, user’s manuals of

medical devices, IT/Telecomm. materials, marketing materials, presentations, patents, research papers, , scientific articles (law, agriculture, medicine, pharmacy), etc.

Translation of real estate documentation; advertising materials of hotels; marketing research papers and surveys; Website localization; Subtitling.

Computer and software manuals and help files.

COMPUTER SKILLS:

MS Office, Trados 7 Freelance, Star Transit XV, Lotus Notes; Transit 3.0 Satellite PE; Aldus Pagemaker, Adobe, Internet.

LANGUAGES:

Bulgarian (native), fluent written and spoken English, intermediate Russian

OTHER SKILLS AND EXPERIENCES

* **Specialized English language** course at the Defense Language Institute, San Antonio, Texas, 2003.

* **Certified Cisco technician.**

* General and specialized English at the Military University of Shumen, Bulgaria – 2002.

* Specialized Military English at the “Vasil Levski” University of V. Turnovo, Bulgaria – 2001.

* Certificate for 3333 English proficiency level by STANAG-6001 standard.

Web Sites:

<http://yavorb.com/> (EN-BG)

<http://www.ProZ.com/> (EN)

REFERENCES AVAILABLE UPON REQUEST